Conseil d'Etat - Raad van
LEGISLATION - WETGEVING
L.
- 7. AVR 1965
Transmis à M. 1 - Coordination
Overgemaakt aan de H.

Me

ML.

L. 9266/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 23 mars 1965, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'avenant, signé à Prague le 6 juillet 1964, à l'accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République Tchécoslovaque, d'autre part, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois en Tchécoslovaquie, et au protocole annexe, signés à Bruxelles, le 30 septembre 1952", a donné le 29 mars 1965 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e maart 1965 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het avenant, ondertekend te Praag op 6 juli 1964, bij het akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Tsjechoslovaakse Republiek, anderzijds, betreffende de vergoeding van bepaalde Belgische en Luxemburgse belangen in Tsjechoslovakije, en bij het bijgevoegd protocol, ondertekend te Brussel op 30 september 1952", heeft de 29e maart 1965 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle pas d'observation.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

C. E.
Sont
R. S.
Afgang
8.4.65

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président, eerste voorzitter,	
	G. HOLOYE, J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat, staatsraden,	
	P. DE VISSCHER, J. DE MEYER,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.